

日本語教科書に見られる調整行動のディスコース分析

日本語でビジネス会話 中級編 (1987年)

頁	ディスコース	調整モデル	フレーム
6	<p>ジョン この漢字、何て読むんでしょうか。</p> <p>野崎 ああ、それはですね、「そうおん」って読むんですよ。</p> <p>ジョン 「そうおん」ですか。「そうおん」というのは、どんな意味ですか。</p> <p>野崎 「そうおん」というのは、「うるさい音」という意味です。</p> <p>ジョン あ、そうですか。じゃ、たとえば、となりのテレビの音とか、自動車の音なんかのことですか。</p>	<p>自己マーク</p> <p>他者調整</p> <p>自己マーク</p> <p>他者調整</p> <p>自己マーク・自己調整</p>	複合調整
7	<p>A 「ふられる」ってどんな意味ですか。わたしの辞書には「雨がふる」「手をふる」ぐらいしか出ていないんです。</p> <p>B どんどこで聞きましたか。</p> <p>A 山下さんが「女の子にふられた」って言っていたんです。</p> <p>B ああ、それは誘ったのに、断られたという意味なんですよ。</p> <p>A それは、お気のどくですね。</p>	<p>自己マーク・無調整</p> <p>他者マーク</p> <p>自己調整</p> <p>他者マーク・他者調整</p>	複合調整
7	<p>A 貿易の「貿」は長いですか。</p> <p>B 長いですよ。「ポウ」です。</p> <p>A 「ポ」ですか、それとも「ボ」ですか。</p> <p>B てんでんですよ。</p>	<p>他者マーク</p> <p>自己調整</p>	単純調整
19	<p>A チンさん、今日、新宿のライブ・ハウスへ行きませんか。</p> <p>B 「ライブ・ハウス」ってどんな所ですか。</p> <p>A ま、簡単に言うと、お酒を飲みながら生の音楽を聞く所です。</p> <p>B どんな音楽ですか。</p> <p>A ジャズやロックが多いですね。</p> <p>B うーん、私はそういう音楽にはちょっと弱いんです。</p>	<p>他者マーク</p> <p>自己調整</p>	単純調整
24	<p>課長 ……北口を出ると右に三菱銀行があります。</p> <p>サイモン 三菱銀行ですね。</p> <p>課長 ……もう少し来ると病院の前に出ます。</p> <p>サイモン 病院ならすぐわかりますね。</p>	<p>(確認)</p> <p>他者マーク・他者調整</p>	単純調整
25	<p>B 12番線の一番はじっこがわかりやすいですね。</p> <p>A 代々木よりですか、それとも中野よりですか。</p> <p>(略)</p> <p>A 12番線というのは快速のホームですね。</p> <p>B いえ、明日は日曜日で、快速は阿佐ヶ谷には止まりませんから、総武線のホームですよ。</p> <p>A 総武線というと、黄色の電車ですね。</p>	<p>他者マーク</p> <p>自己調整</p> <p>他者マーク・他者調整</p> <p>自己マーク・自己調整</p> <p>他者マーク・他者調整</p>	複合調整
40	<p>A 谷口さんいますか。</p> <p>B 失礼ですが、どちら様でしょうか。</p> <p>A 山田です。</p> <p>B どちらの山田さんでしょうか。</p> <p>A 東西貿易の山田です。</p> <p>B どうも、失礼いたしました。東西貿易の山田様でいらっしゃいますね。</p>	<p>他者マーク</p> <p>自己調整</p>	単純調整
41	<p>B どちら様でいらっしゃいますか。</p> <p>A おおきたです。</p> <p>B すみませんが、もう一度おっしゃっていただけませんか。</p> <p>A おおきたです。</p> <p>B おおきた様ですか。</p> <p>A いいえ、おおきたです。</p> <p>B 失礼いたしました。おおきた(大来)様ですね。</p>	<p>他者マーク</p> <p>自己調整</p> <p>他者マーク</p> <p>自己調整</p>	複合調整
44	<p>スミス 一泊旅行ですか。で、どこへ行くんですか。</p> <p>中村 草津温泉です。</p> <p>スミス 草津ってどこですか。</p> <p>中村 群馬県と長野県の境です。</p>	<p>他者マーク</p> <p>自己調整</p>	単純調整
70	<p>松本 もしも、宋さん。どうしたんですか。三十分前から待っているんですよ。</p> <p>宋 えっ!</p> <p>松本 今日、六時に渋谷で会うことになっていたでしょう。</p> <p>宋 あれ、今日でしたか。八日じゃなかったんですか。</p> <p>松本 いえ、四日です。</p>	<p>フラッグ</p> <p>自己調整</p> <p>他者マーク</p> <p>自己調整</p>	複合調整
110	<p>A 課長、いつかお暇な時、ちょっと時間をいただけますか。ちょっとご相談にのっていただきたいことがありますので…。</p> <p>B ああ、いいですよ。しかし、今はちょっと…。</p>		

	A	そんなに急ぐことはありませんから、いつでもけっこうです。三十分くらいですむと思いますが・・・。		
	B	じゃ、一時間ぐらいしたら仕事が一段落するから、声をかけてください。		
	A	はい、よろしく願います。あ、それから事務所では何ですから・・・。	自己マーク・無調整	複合調整
	B	ああ、事務所じゃまずいのか。それじゃ、下の喫茶店へ行こうか。	他者マーク・他者調整	
	A	どうも、お引き止めて申し訳ございません。		
114	部長	あ、マルセル君。ちょっとね。 (略)		
	マルセル	日本で仕事をする時の、まあ、基本的なマナーに関することなんだけどね。	自己マーク・自己調整	複合調整
	部長	はい、どんなことでしょうか。あの、何か失礼なことをしたのでしょうか。	他者マーク・他者調整	
	マルセル	いや、細かいことを言うようだが・・・。さっき丸越の千田部長が来られた時、君も同席していただろう。		
	部長	ええ。 その時、君は足を組んでこしかけていたね。あれは日本では目上の人に対しては、ちょっとね・・・。		
120	沢田	給料ですが、基本給は一ヶ月税込みで四十二万です。その他に諸手当がつきます。		
	ケン	諸手当といいますが・・・。	他者マーク	単純調整
	沢田	ええ、たとえば、住宅費、まあ、これは雀の涙ですが、それから交通費と残業手当なです。契約は二年毎に更新します。	自己調整	

オフィスの日本語 (1991年)

頁	ディスコース	調整モデル	フレーム	
46	山田 ブラウ 山田 ブラウ 山田	じゃ、カーソルを「作成」にあわせて、それから「実行」キーを押してください。 こうやるんですね。 ええ。・・・ブラウさんは、英文タイプができるから、ローマ字転換にしましょう。 何ですか。それは？ キーボードのローマ字を打つと、画面にひらがながでできますから、必要な箇所をこの「変換」キーを押して漢字に変えればいいんです。	(確認) 他者マーク 自己調整	複合調整

SITUATIONAL FUNCTIONAL JAPANESE (1991年、1992年)

頁	ディスコース	調整モデル	フレーム	
14 (Vol.1)	A B A	ええと、アニ・・・ アニル・シャルマです。シャルマ(アニル)とよんでください。 あ、じゃ、シャルマさん。	他者マーク・他者調整	単純調整
86	B A B A	自動販売機のとりにありますよ。 じどう・・・。 じどうはんぱいき。 じどうはんぱいき。	他者マーク 自己調整	単純調整
86	A B A B	あの、すみません。このへんに、電話ありませんか。 (指示文一場所を言う) あの、すみません。ゆっくりお願いします。／ えっ。 (指示文一リピート)	他者マーク 自己調整	単純調整
102	A B A B A B A B A B A B A	ちょっと、すみません。 はい。 これ、何て読むんですか。 ああ、たつきゅうびんですよ。 たつきゅうびんですか。 いいえ。たつきゅうびんです。 たつきゅうびん。 いいえ。たつきゅうびんです。 Long sound/ Small 'tsu'/ ん がありますか。 ええ。 たつきゅうびん。 ええ、そうです。 どうも、ありがとう。	自己マーク 他者調整 自己マーク 他者調整 自己調整(失敗) 他者調整 自己マーク 他者調整 自己マーク・自己調整	複合調整

104	A B A B	あのう、'homework'って日本語で何ていうんですか。 ええと・・・しゅくだい。 しゅくだいですね。 ええ、そう。	自己マーク 他者調整 (確認)	単純調整
105	A B A	これ、英語で何ていうんですか。 うん。困ったな。わかんないな。 じゃ、いいです。／けっこうです。ありがとうございました。	自己マーク 無調整	単純調整
105	A B A B A	保健センターはどこでしょうか。 さあ、ちょっと・・・。 ああ、そうですか。 あの、ほかの人に聞いてみてください。 はい。どうも、すみませんでした。	自己マーク 無調整 他者マーク・他者調整	複合調整
(Vol.2) 13	A B A B A	どうしました。 あのう、きのう、階段から落ちて、 ふんふん。 足をひねったんです。 そうですか。	他者マーク 自己調整 (うなずき) 自己マーク・自己調整	複合調整
81	A B A B A	すみません。NTTに行きたいんですけど その角を曲がると、右側にありますよ。 その角を曲がって、右側ですね。 ええ。 どうも、ありがとうございました。	自己マーク 他者調整 (確認)	単純調整
81	A B A B A	すみません。天王台ホテルはどこでしょうか。 天王台駅で降りて、西口にでてください。 降りて、西口に出るんですね。 ええ。ホテルは、西口のすぐ前ですよ。 どうもありがとうございました。	自己マーク 他者調整 (確認) 他者マーク・他者調整	複合調整
83	A B A B A B	すみません、銀座はどう行ったらいいですか。 千代田線に乗って、大手町まで行ってください。 はい。大手町ですね。 ええ、そこで丸の内線に乗り換えて、 丸の内線ですね。 はい。銀座は、二つ目ですよ。	自己マーク 他者調整 (確認) 他者マーク・他者調整 (確認) 他者マーク・他者調整	複合調整
127	A B A B	もしもし、〇〇バスのターミナルですか。 はい。〇〇バスのターミナルです。 あの、忘れ物の係りをお願いしたいんですが。 はい、遺失物係ですね。ちょっと待ってください。	他者マーク・他者調整	単純調整
(Vol.3) 84	A B A B A	用紙のサイズはB5にして(ね)、 うん。 B4からB5だから、このボタンを押すんだ(の)。 このボタン(ね)。 そう。で、スタートボタンを押せばいいんだ(の)。	自己マーク・自己調整 (確認)	単純調整
85	A B A B A B A B A B	まず、野菜を小さく切って。 はい。 なべに水といっしょに入れてください。 水といっしょにですね。 ええ。ふっとうしたら、スープのもとを入れて、 ふっとうしたら、スープのもとね。 そう。それから、調味料を入れます。 調味料。 あとは、野菜がやわらかくなるまで煮ます。 はい。 やわらかくなったら、チーズを入れて、できあがり。 なるほど。	(確認) 自己マーク・自己調整 (確認) 自己マーク・自己調整 (確認)	複合調整

頁	ディスコース		調整モデル	フレーム
1	A B A	このレジメ、多めにコピーしておいて。 多めに、って言いますと。 そうだねえ。15部ぐらいかな。	他者マーク 自己調整	単純調整
4	A B A	まとめて注文いただければ、さらに5%お安くいたしますが・・・ まとめて、とおっしゃいますと。 そうですねえ。100ケース以上ということになりますね。	他者マーク 自己調整	単純調整
7	B A	・・・これは必要に迫られて購入した人たちですね。 といたしますと。	他者マーク	
9	A B	・・・それに、普通のコーヒー以外にも、いろいろお使いいただけるようになっております。 とおっしゃいますと。	他者マーク	

なめらか日本語（1997年）

頁	ディスコース		調整モデル	フレーム
28	父 子 父	みんなでアクアランドに行かないか。 えっ、アクアランドって何？ 新しくできた水族館だよ。	他者マーク 自己調整	単純調整
29	女A 男B 女A	ごめんなさい。わたし、あなたとはもう会えないの。 え？会えないってどういうこと？ わたし、結婚することになったの。	他者マーク 自己調整	単純調整
29	子 母 子 母	お母さん、あれ貸して。 あれって何？ あの一、何ていうのかな。ほら、小さい字を見る時に使うやつ」 ああ、虫めがねのことね。	他者マーク 無調整 他者マーク・他者調整	複合調整
54	男A 男B 男A 男B	なあ、彼女のこと、どう思う？ どうって？ 好きかどうかって。 いい人だと思うよ。	他者マーク 自己調整	単純調整
55	男A 男B 男A 男B 男A	おれ、明日のコンパに行けなくなったんだけど・・・。 え？何だって？君が来なけりやおもしろくないや。 すまん、急用ができたんだ。 急用って？ 実は、デートなんだよ。	他者マーク 自己調整 他者マーク 自己調整	複合調整
75	母 娘 母	今日は帰りがずいぶん遅かったじゃないの！ だって、電車の中昔の友達に会ったりしたもんだから・・・。 昔の友達って？	他者マーク	
102	男A 係員 男A 係員	直行便があるの？ 週に1便だけ飛んでおりますが・・・ 週に1便というのと？ 毎週水曜日の飛行機はまっすぐランカウイ島へまいります・・・	他者マーク 自己調整	単純調整
108	女A 男B 女A 男B 女A 男B 女A	昨日の晩ね、こわい夢を見たのよ。 へえ、そう。 悪い男の人に追いかけてね、走っても走ってもついてくるの。 そうか。 どうとうがけの上から海へ突き落とされたのよ。 えっ？それで？ そこで目がさめたの。ほんとにこわかったわ。	(あいづち) 自己マーク・自己調整 (あいづち) 自己マーク・自己調整 他者マーク 自己調整	複合調整
118	係員 客 係員 客	この機械をご利用ください。ボタンを押してください。 ボタンってこれですか。2つ目のボタンですね。 はい。それから、カードを入れて相手の番号を押してください。 カードを入れてから番号を押すんですね。	自己マーク・自己調整 (確認)	単純調整
140	店員(男) 女客 店員	夜間配達ご希望ですか。 夜間配達って？ このごろは奥さんも仕事に出ているところが多いから、昼間、だれも家にいないでしょ。 だから、夜に配達してもらうんだよ。	他者マーク 自己調整	単純調整

トピック 楽しく学ぼう 日本語会話 中・上級 (1998年)

頁	ディスコース	調整モデル	フレーム
122	<p>男 お待たせ。たいした用事じゃなかったよ。でも、今の電話ボックスのいい匂いがしてたよ。</p> <p>女 いい匂い？あなたの前に、誰か香水をたっぶりつけた女性が、電話していたんじゃないのかしら。</p> <p>男 香水の匂いじゃなかったよ。ほら、よく化粧室かどこかに使われているような、あんな感じの匂いだったよ。</p> <p>女 芳香剤のこと？</p> <p>男 そうそう。その匂いだった。</p>	<p>他者マーク・他者調整</p> <p>自己マーク・無調整</p> <p>他者マーク・他者調整</p>	複合調整

モジュールで学ぶ よくわかる日本語 3 (1998年)

頁	ディスコース	調整モデル	フレーム
24	<p>リンダ すみません。あの、わたし、この間、こちらで、10月の九州旅行のツアーを予約したんですが…。</p> <p>社員 はい。</p> <p>リンダ 長崎で『長崎くんち』というおまつりが見られるかどうか、知りたいんですけど…。</p> <p>社員 ああ、そうですね。では、出発日はいつですか。</p> <p>リンダ 出発日？</p> <p>社員 いつそのツアーに行くかどうかという意味ですよ。</p> <p>リンダ ああ、行く日は10月10日です。</p> <p>社員 はい、10月10日ですね。</p>	<p>他者マーク 自己調整</p>	単純調整
31	<p>リサ はしはどうやって持つんですか。</p> <p>田中 はしの持ち方ですか。</p> <p>リサ ええ、ちょっと教えてください。</p>	<p>他者マーク・他者調整</p>	単純調整
103	<p>中川 では、みんなでリサイクルについて考えましょう。外国ではどうでしょうか。</p> <p>ジョン アメリカではどうやっていますか。</p> <p>中川 アメリカでは、よく、ガレージセールをやります。</p> <p>ジョン ガレージセール？ ジョン君、ガレージセールって何ですか。</p> <p>中川 あ、ガレージセールは、古くなって使っていないものなどを自分のうちのガレージや庭で安く売ることです。</p> <p>中川 ああ。それはいいですね。日本でもフリーマーケットはさいきんさかんになっていますが、ガレージセールももっとやるといいですね。・(略) その他に何かリサイクルしている人はいますか。</p> <p>ケイト はい、わたしはいつも古い洋服は、レッドクロスに持っていきます。</p> <p>中川 レッドクロス？ ああ、「せきじゅうじ」のことですね。</p> <p>ケイト はい、レッドクロスに持っていくと、古い物でも、やくにたちますよ。</p>	<p>他者マーク 自己調整</p> <p>自己マーク・自己調整</p>	<p>単純調整</p> <p>単純調整</p>
106	<p>ケイト (ケイトは社会のテキストを読んでいます)「あきびんのかいしゅう」って何ですか。</p> <p>まり あきびんはからのびんのことで、かいしゅうは、あつめるということです。</p> <p>ケイト じゃ、「あきびんのかいしゅう」は「からびんをあつめる」ということですね。</p>	<p>自己マーク 他者調整</p> <p>自己マーク・自己調整</p>	複合調整